

Yhteinen Östersundom



WWW.YHTEINENOSTERSUNDOM.FI

JULKINEN TIEDOTE



Katse tulevaisuuden Östersundomiin

Pääkaupunkiseudun kaupunkirakenne on vuosikymmenien ajan tiivistynyt ja kasvanut länteen ja pohjoiseen. Helsingin, Vantaan ja Sipoon laatima Östersundomin yhteinen yleiskaava avaa kasvusuunnan itään. Avaus on merkittävä koko seudun elinvoimaisuuden ja tasapainoisen kehityksen kannalta.

Pääkaupunkiseutu on Suomen kehityksen moottori. Jos väkiluvun kasvu jatkuu viime vuosien tasolla, seudulla voi vuonna 2050 olla lähes 600 000 asukasta enemmän kuin nykyään.

Yleiskaavaehdotuksen mukaan Östersundomissa voi viiden vuosikymmenen kuluttua olla 70 000 uutta asukasta ja 15–30 000 työpaikkaa. Alueen koko ja asukasmäärä vastaavat keskisuuren suomalaisen kaupungin rakentamista.

Pääkaupunkiseudun kehityksen kannalta on tärkeää, että asunnoille on kaavoitettu riittävästi alueita ja että uudet asunnot rakennetaan tehokkaan joukkoliikenteen piiriin. Östersundomissa joukkoliikenteen rungon muodostaa metro, jota jatketaan Mellunmäestä Majvikiin.

Yleiskaava luo edellytykset monipuoliselle asumiselle tiiviistä metrokeskuksista merellisiin huvilakaupunginosiin. Tavoitteena on 2000-luvun eurooppalainen kaupunki, jossa yhdistyvät kaupunkimainen ympäristö, pientalovaltainen asuminen, hyvä joukkoliikenne ja lähellä olevat palvelut. Kaava avaa uusia mahdollisuuksia myös elinkeinotoimintaan, erityisesti Clean-tech-alan yritysille.

Tässä lehdessä kerromme yleiskaavaehdotuksesta ja siihen liittyvistä teemoista. Tervetuloa mukaan keskusteluun!

MED BLICKEN MOT FRAMTIDENS ÖSTERSUNDOM

Den gemensamma generalplanen för Östersundom ger huvudstadsregionen möjligheten att växa österut. Områdets storlek och antalet invånare motsvarar byggandet av en medelstor finsk stad. Byggandet tar flera årtionden. Målet är en europeisk stad där en stadslignande miljö, småhusboende, fungerande kollektivtrafik och närhet till service kan kombineras. I den här tidningen berättar vi om innehållet i förslaget till generalplan. Välkommen med i diskussionen!

MIKKO AHO
ÖSTERSUNDOM-TOIMIKUNNAN PUHEENJOHTAJA

JULKINEN TIEDOTE YHTEINEN ÖSTERSUNDOM -JULKAISU ESITTELEE HELSINGIN, SIPOON JA VANTAAN YHTEISTÄ YLEISKAVAEHDOTUSTA. GRAAFINEN SUUNNITTELU: SUUNNITTELUTOIMISTO PRAKT, TOIMITUS: HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTON VIESTINTÄ, KSV.VIESTINTA@HEL.FI, KANNEN KUVA: KIINTEISTÖVIRASTON KAUPUNKIMITTAUSOSASTO, KAAVAN VALMISTELIJAT: YHTEINENOSTERSUNDOM.FI/YHTEYSTIEDOT, PAINO: LÖNNBERG PRINT & PROMO



Asumaan Östersundomiin?

Haastateltaville esiteltiin lyhyesti Östersundomin yleiskaavaa ja suunnittelun tavoitteita. Heiltä kysyttiin, asuisivatko he tulevaisuuden Östersundomissa ja miksi sekä mikä tekee hyvän asuinympäristön.



Elina Koskinen, Helsinki (Forum)

En asuisi tulevaisuuden Östersundomissa. Sijainti on vähän hassu. Olen asunut aina keskustassa, ja viihdyn täällä hyvin. Hyvän asuinympäristön tekee se, että on paljon ihmisiä ympärillä. Kaupat, palvelut ja harrastusmahdollisuudet lähellä.



Riia-Leena Wallin, Lohja (Ressun lukio)

Voisin asua tulevaisuuden Östersundomissa. Luonto on lähellä, hyvät joukkoliikenneyhteydet ja mahdollisuus autottomuuteen. Tuo Itä-Helsinkiin uutta ilmettä. Hyvän asuinympäristön tekee luonnonläheisyys ja hyvät kulkuyhteydet. Palvelut olisi myös hyvä olla lähellä.



Joona Lukkari, Itäkeskus (Helsingin kielilukio)

Tulevaisuuden Östersundom on mukavan oloinen paikka, metro plussaa. Voisin asua. Asuinympäristössä sijainti on tärkein, jotta pääsee kulkemaan helposti eri paikkoihin. Viihtyisä ympäristö ja kaupunkiluonto ovat myös tärkeitä juttuja.



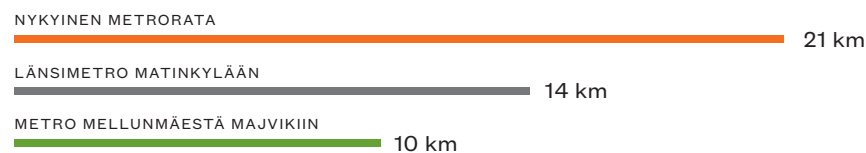
Ida Liukkonen, Östersundom (Sakarinmäen koulu)

Voisin asua tulevaisuuden Östersundomissa. Luonto säilyy, ja kulkuyhteydet ovat hyvät metrolla. Ei tarvitse mennä autolla kaikkialle. Asuinympäristössä luontoyhteys on tärkeä. Kaikki tarpeelliset palvelut tulisi olla lähellä.

TEKSTI JA KUVAT AKI ANTINKAAPO

Metro Mellunmäestä Majvikiin

RATOJEN PITUUDET VERTAILUSSA



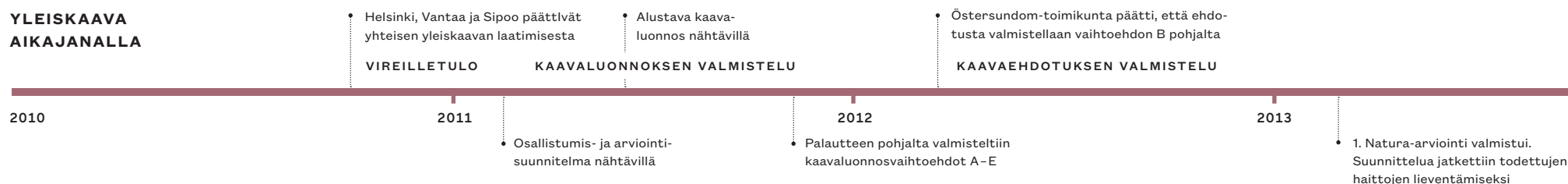
VIISI UUTTA METROASEMAA



40 Matka minuutteina Sakarinmäestä Helsingin keskustaan kävely- ja odotusaikoinen.

640 miljoonaa euroa on metroradan kustannusarvio

YLEISKAAVA AIKAJANALLA





Kaupunkielämää pientalossa

TEKSTI MARJA LINTULA • KUVAT MAIJA ASTIKAINEN



Eurooppalaisen pientalokaupungin piirteitä:

Raideliikenteeseen perustuva tiivis kaupunkirakenne ja ruutukaava.

Asumisen, työpaikkojen ja palveluiden sekoittuminen.

Paikkojen hyvä saavutettavuus jalan, polkupyörällä ja julkisella liikenteellä.

Pieni mittakaava, jalankulkijan näkökulma.

Viimeistellyt julkiset tilat ja paikan tunne. Rakennusten reunustamat kadut, aukiot ja puistot.

Yhteisöllinen kaupunkielämä ja paikallisuus.

Pysäköinti tonteilla ja kadunvarsilla. Laajoja pysäköintikenttiä vältetään.

KOTI OMASSA PIENTALOSSA elävän kaupungin keskellä metroaseman läheisyydessä. Vuoden 2040 Östersundomissa tällainen harvinainen yhdistelmä voi olla asumisen arkea.

Kaupunkipientalot tuovat perinteisen kerrostalo- ja omakotitaloasumisen rinnalle uuden tavan asua kaupungissa. Kaavaehdotuksessa asumisen kerrosalasta noin 43 prosenttia on kaupunkipientaloissa. Tämä tarkoittaa lähes 19 000 uutta asuntoa.

— Helsingissä kohtuuhintaisia pientalotontteja ja perheasuntoja on niukasti tarjolla. Tämä on johtanut siihen, että ihmiset hankkivat kotinsa kaukaakin ympärys-kunnista ja kulkevat autolla töihin keskustaan, kuvaa pientalokaupungin ideaa kehittänyt arkkitehti Sakari Pulkkinen Östersundom-projektista.

Pientaloasuminen on totuttu liittämään väljästi rakennettuihin alueisiin, joissa auto on välttämättömyys. Elävä kaupunki palveluineen ja joukkoliikenneyhteyksineen vaatii kuitenkin riittävää asukastiheyttä. Tiiviiseen kaupunkiin voidaan päästä myös pientalorakentamisella.

— Historiallisesti ajatus pientalokaupungista ei ole lainkaan uusi. Vanhat kaupungit Suomessa, esimerkiksi Raumalla, ovat pientalokaupunkeja. Euroopan maissa

↑ Pientalokaupunkia Helsingin Suursuolla.

pientaloja on rakennettu enemmän kivistä ja niitä löytyy myös kaupunkien keskustoista. Malmin Ormuspelton ja Alppikylän pientalokohteet ovat viimeaikaisimpia esimerkkejä suomalaisesta pientalorakentamisesta. Niihin nojaavat pitkälti myös Östersundomin ideat

KAUPUNKIPIENTALOILLA eli townhouseilla tarkoitetaan kaksi- tai kolmikerroksista pientaloa, joka on kiinni viereisissä taloissa. Asunnoilla on oma pienehkö etu- tai takapihansa ja sisäänkäynti suoraan kadulta.

— Olennaista on tietynlainen itsemääräämisoikeus tiiviissä urbaanissa ympäristössä. Townhouseista syntyy helposti mielikuva arvopaikoille rakennettavista kalliista erikoisuuksista. Östersundomissa tavoitteena on ennemminkin rintamiestaloon verrattava ”kansantalo”.

KAUPUNKIPIENTALO on kohtuullisen helppo rakentaa itse tai toteuttaa ryhmärakentamisen periaatteella, jolloin asuntojen hintakin on lähempänä rakentamiskustannuksia.

— Toistaiseksi tämän tyyppisestä rakentamisesta on vain vähän käytännön kokemusta ja prosessit voivat olla työläitä. Kaupunkipientalojen haluttavuus perustuu pitkälti siihen, että ne ovat oikeasti osa viihtyisää

urbaania ympäristöä, jossa on palveluita, työpaikkoja ja elämää. Haluttavuuteen vaikuttavat myös hinta ja mahdollisuus vaikuttaa oman asunnon suunnitteluun

Östersundomissa samassa korttelissa voi olla niin asuntoja kuin työpaikkojakin. Asuntojen ensimmäinen kerros voidaan rakentaa työ- tai liiketilaksi. Viihtyisät hidasliikenteiset kadut, aukiot ja puistot toimivat yhteisinä olohuoneina. Monipuolinen kaupunkitila tuottaa tutkimusten mukaan innovaatioita, hyvinvointia ja elinkeinotoimintaa.



Tutustu aineistoihin

Kaavaan liittyviin aineistoihin voi tutustua verkossa:

yhteinenostersundom.fi/yleiskaava/aineistot

Usein kysytyt kysymykset

Vastauksia kaavaan liittyviin kysymyksiin löydät osoitteesta:

yhteinenostersundom.fi/yleiskaava/usein-kysyttya

• Kaavaehdotus nähtävillä. Muistutukset viim. 4.3.

• Lausunnot kaavaehdotuksesta viim. 31.3.

• Kuntien puolelta esitystä Östersundom-toimikunta hyväksyy kaavaehdotuksen

• Ympäristöministeriö vahvistaa kaavan. Kaava saa lainvoiman, mikäli siitä ei valiteta.

KAAVAHDOTUKSEN TARKISTAMINEN

KAAVAN VAHVISTAMINEN

2014

2015

2016

2017

• 2. Natura-arviointi valmistui. Merkittävän haitan kynnys ylittyi linnuston osalta pyynn, kehrääjän ja ruisrääkän kohdalla.

• Lausunnot Natura-arvioinnista viim. 12.6.

• Ehdotusta tarkistetaan lausuntojen ja muistutusten pohjalta. Mahdolliset lisäselvitykset voivat vaikuttaa aikatauluun

Kaavaehdotus kiteytettynä Planförslaget i korthet

KUVA ON YKSINKERTAISTETTU tulkinta yleiskaavaehdotuksen kartasta. Viralliseen kaavakarttaan merkintöiden voit tutustua verkossa: yhteinenostersundom.fi/yleiskaava/kaavaehdotus

BILDEN ÄR EN FÖRENKLAD tolkning av kartan över förslaget till generalplan. Du kan bekanta dig med den officiella plankartan med beteckningar på webben: yhteinenostersundom.fi/yleiskaava/kaavaehdotus

Porvoonväylän pohjoispuolella on pientalovaltaisia kaupunginosia, Landbo ja Puroniitty.

Norr om Borgåleden finns småhusdominerade bostadsområden, Landbo och Bäckängen.

Sijainti Porvoonväylän ja Kehä III:n varrella Vuosaaren sataman ja Aviapoliksen välissä on yritystoiminnan kannalta hyvä.

Med tanke på affärsverksamhet är läget bredvid Borgåleden och Ring III mellan Nordsjö hamn och Aviapolis utmärkt.



Liikennejärjestelmä perustuu joukko-liikenteeseen: meteroon ja sen liityntä-busseihin. Kaavassa on myös varaus pikaraitioiteille.

Trafiksystemet bygger på kollektiv-trafficen: metron och dess anslutnings-bussar. Det finns också reservering för snabbspårvägar i planen.



Kehä III:n suuntainen pikaraitiotie täydentää tulevaisuuden joukko-liikenneverkkoa.

Snabbspårvägen i riktning mot Ring III kompletterar framtidens kollektivtrafiken.

Suurten liikenneväylien varrella on elinkeinotoiminnan ja yhdyskuntateknisen huollon alueita.

Längs de stora trafiklederna finns områden för näringsliv och samhällstekniskt underhåll.



Tehokkaammin rakennettavat kerrostalovaltaiset ja kaupunkientalovaltaiset alueet keskittyvät metron varrelle.

De effektivt byggda höghusdominerade och stadsmåhusdominerade områdena koncentreras längs metron.



Kaavaan on merkitty kolme vaihtoehtoista maa-ainesten käsittely- ja loppusijoitus- aluetta. Sijainti ratkaistaan tarkempien suunnitelmien ja ympäristövaikutusten arvioinnin perusteella.

Planen inkluderar tre alternativa hanteringsområden för jordmassor. Placeringen löses utifrån exaktare planer och en bedömning av miljökonsekvenserna.

Viheralue toimii ekologisena yhteytenä Sipoonkorven ja Mustavuoren välillä.

Ekologisk förbindelse från Sibbo storskog till Svarta backen.



Keskustatoimintojen alueilla metro- aseminen äärellä on paljon kaupallisia palveluita ja työpaikkoja.

I närheten av metrostationerna finns omfattande kommersiell service och många arbetsplatser.

Sipoonkorpi

Norrberget

Mahdollinen maanalainen jätevedenpuhdistamo

Länsimäki

Westerkullan kartano

Länsisalmi

VANTAA

Mustavuori

Salmenkallio

Luonnonsuojelu- alueen laajennus

Kantärnäs

Itäväylän suuntainen pikaraitiotie liittää alueen Itäkeskukseen ja Jokeri I:een.

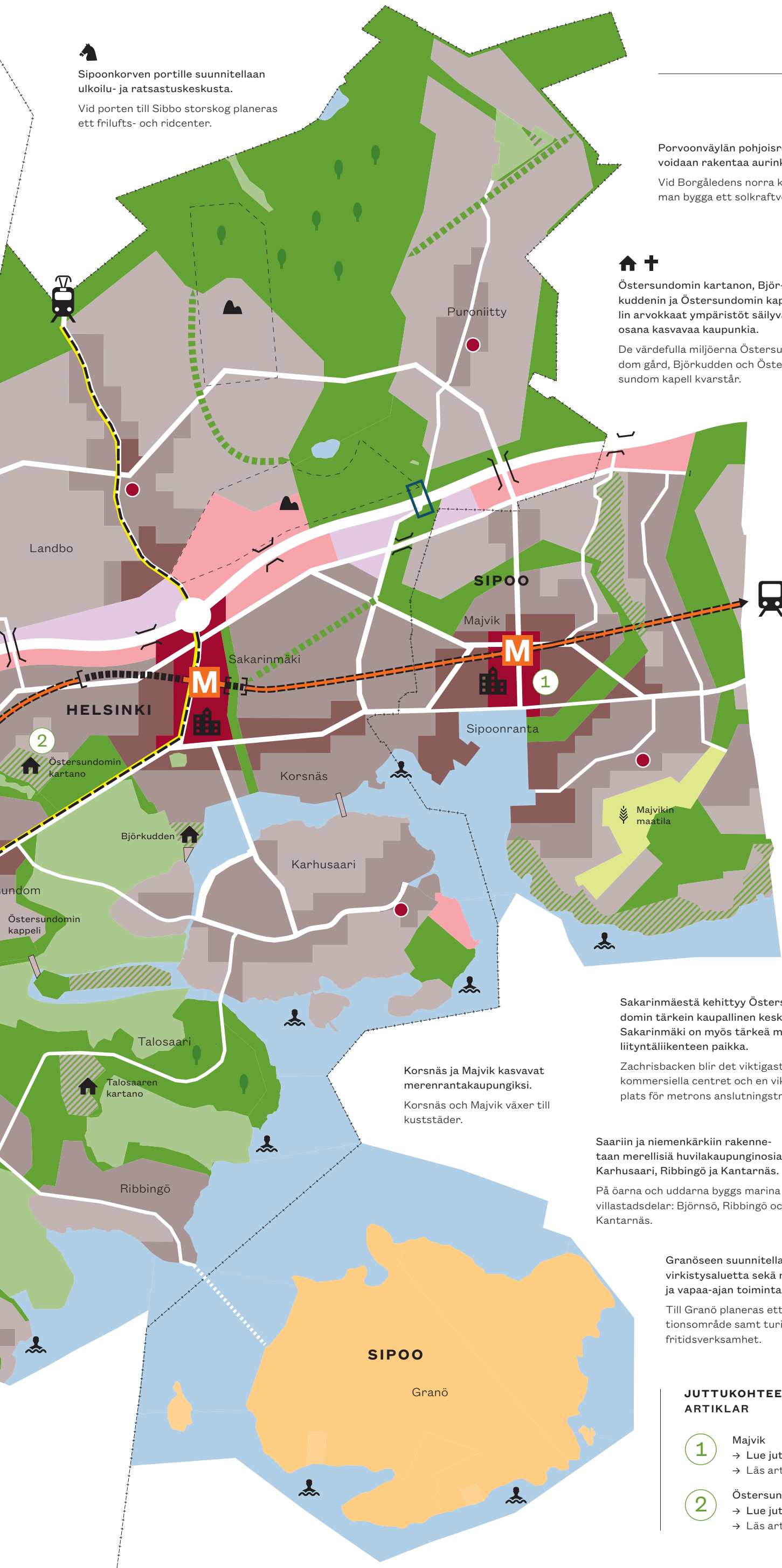
Snabbspårvägen i riktning med Österleden ansluter området till Östra centrum och Jokeri I.

Länsisalmi on liikenteen solmukohta ja tärkeä joukkoliikenteen vaihtopaikka, jossa on tehokasta työpaikka- ja asuntorakentamista.

Västersundom är en viktig omstigningsplats för kollektivtrafik med effektivt byggande av arbetsplatser och bostäder.

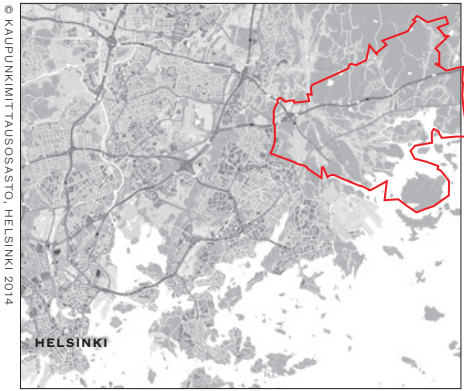
Luonnonsuojelualuetta laajennetaan noin 70 hehtaaria.

Naturskyddsområdet utvidgas med cirka 70 hektar.



YLEISKAAVA MÄÄRITTÄÄ rakentamisalueet, liikenteen perusratkaisut sekä laajat yhte-näiset viheralueet. Noin kolmasosa kaava-alueesta on virkistykseen tai ulkoiluun tar-koitettua viheraluetta. Lisäksi tulevat luonnonsuojelualueet. Vuonna 2060 Öster-sundomissa voi olla 70 000 uutta asukasta, 30 000 työpaikkaa ja 5 metroasemaa.

I GENERALPLANEN FASTSTÄLLS bostadsområ-den, grundläggande kollektivtrafiklösningar samt omfattande enhetliga grönområden. Cirka en tredjedel av planens markområde är grönområden avsedda för rekreation och friluftsliv. Dessutom kommer det att finnas naturskyddsområden. År 2060 kan det finnas 70 000 nya invånare i Östersundom, 30 000 arbetsplatser och 5 metrostationer.



**MERKKIEN SELITYKSET
FÖRKLARING AV BETECKNINGAR**

- Keskustatoimintojen alue. Tonttitehokkuus suurempi kuin 0,8. Område för tätortsfunktioner. Tomteffektivite-ten högre än 0,8.
- Kerrostalovaltainen alue. Tonttitehokkuus suurempi kuin 0,8. Höghusdominerat område. Tomteffektiviteten högre än 0,8.
- Kaupunkipientalovaltainen alue. Tonttitehokkuus 0,4-0,8. Talot enintään kolmikerroksisia. Stadsmåhusdominerat område. Tomteffektivitet 0,4-0,8. Hus med högst tre våningar.
- Pientalovaltainen alue. Tonttitehokkuus 0,4 tai vähemmän. Talot enintään kolmikerroksisia. Småhusdominerat område. Tomteffektivitet 0,4 eller lägre. Hus med högst tre våningar.
- Taajama-alue, jonka ominaispiirteet säilytetään. Rakennuksia voidaan muuttaa ja vähäinen täydennysrakentaminen sallitaan. Tätortsområde vars särdrag bevaras. Byggnaderna kan ändras och kompletterande byggande i liten skala tillåts.
- Paljon tilaa vaativien toimintojen alue, esimerkiksi elinkeinotoimintaa, urheilu- ja virkistyspalveluita tai venesatamia. Område för funktioner som kräver mycket utrymme, till exempel näringslivsverksamhet, idrotts- och rekreationstjänster eller båthamnar.
- Yhdyskuntateknisen huollon alue Område för samhällstekniskt underhåll.
- Virkistys- tai ulkoilualue Rekreations- eller friluftsområde
- Luonnonsuojelualue. Mustavuoren lehto ja Östersundomin lintuvedet -Natura-alueet sekä uusi luonnonsuojelualue. Naturskyddsområde. Natura-områdena Lunden på Svarta backen och fågelområdena i Östersundom samt ett nytt naturskyddsområde.
- Virkistys, matkailu- ja vapaa-ajan alue Område för rekreation, turism och fritid
- Maatalousalue Lantbruksområde
- Vesialue Vesialue

**JUTTUKOHEET
ARTIKLAR**

- 1 Majvik
→ Lue juttu sivulta 6
→ Läs artikeln på sidan 6
- 2 Östersundomin kartano
→ Lue juttu sivulta 7
→ Läs artikeln på sidan 7

- Metrolinja Metrolinjen
- Pikaraitiotie Snabbspårväg
- Virkistysyhteystarve Förbindelsebehov för rekreation
- Paikalliskeskus Lokalt centrum
- Keskusta toimintojen alue Område för tätortsfunktioner
- Metroasema Metrostation



Luonto tekee Östersundomin

TEKSTI MARJA LINTULA • KUVAT SIMO KARISALO

ÖSTERSUNDOMIN LUONNE muuttuu, kun maaseudusta rakentuu kaupunkia. Rakentaminen halutaan tehdä ekologisesti fiksulla tavalla luonnon erityspiirteet huomioiden.

Kaupunkiluonto syntyy nykyisistä lähtökohdista. Myös nykyistä luontoa säilyy paljon: kolmasosa kaavan maa-alasta on varattu viheralueeksi ja sen lisäksi luonnonsuojeluun osoitetaan laajoja alueita.

Yleiskaava määrittää laajojen yhtenäisten viheralueiden sijainnin. Tärkeimpiä viheryhteyksiä ovat Vuosaa-resta Mustavuoren ja Kasabergertin kautta Sipoonkorpeen kulkeva ekologinen käytävä sekä Östersundomin ja Majvikin purolaaksot.

Virkistysalueiksi merkityt osat voivat olla rakennetumpia ja sisältää esimerkiksi liikuntapaikkoja, uimarantoja tai ryhmäpuutarhoja. Ulkoilualueet puolestaan tukevat ekologista verkostoa ja ylläpitävät luonnon monimuotoisuutta. Asukkaille ne tarjoavat lähiluontoa ja metsäiset yhteydet laajemmille viheralueille.

— Kaupungissa asuvalla voi mennä aikaa päästä metsään. Östersundomissa Sipoonkorven kattavat ulkoilu-

reitit ovat oikeasti lähellä. Myös Husö tarjoaa hienot ulkoilumahdollisuudet, kuvaa Östersundom-projektin maisema-arkkitehti Anni Järvtalo.

Virkistysalueet ja ulkoilureitit toteutetaan samanaikaisesti ympärille rakennettavien kortteleiden kanssa. Näin ulkoilua voidaan ohjata pois luonnonsuojelullisesti arvokkaimmilta alueilta. Kaavassa esitetään myös uuden 68 hehtaarin luonnonsuojelualueen perustamista Salmenkallioon.

Granöstä halutaan kehittää merellisen virkistyskeskus, jossa on huvivenesatama, matkailun ja vapaa-ajan palveluita sekä loma-asutusta. Saari voidaan avata virkistyskäyttöön aluksi lauttayhteydellä ja myöhemmin sillalla.

Sipoonkorven rajalle Ultunaan on varattu tilaa virkistyspalveluiden keskukselle. Sinne voi syntyä esimerkiksi hevostila tai luontokeskus.

— Keskus sijaitsee ratikan päätepysäkillä ja toimii porttina Sipoonkorpeen. Jos pikaratikka toteutuu, kaupunkilainen voi ottaa sukset kainaloon ja lähteä ratikalla Sipoonkorpeen sivakoimaan.

Kaava-alueella on useita erityiskohteita, esimerkiksi Östersundomin ja Westerkullan kartanot, Majvikin maatila ja Husön hevostila, jotka säilyvät ja kehittyvät.

Yleiskaavan rakentamisalueet pitävät sisällään pienempiä viheralueita, jotka määrittyvät tarkemmassa suunnittelussa. Puistojen luonne voi vaihdella rakennetummasta luonnonmukaisempaan. Myös piholla on suuri vaikutus siihen, millaiseksi ekologinen rakennemuodostuu.

ÖSTERSUNDOM rymmer många särpräglade stadsdelar. Majvik planeras att bli en havsnära strandstad som i framtiden lockar med en grund sandstrand och båthamn samt en bondgård mitt i centrum. En av metrostationerna i Östersundom ligger i Majvik.

Byggandet av området har redan inletts i Sibbostrand. I Bölsfjärdens strandzon byggs fler höghusvarter om planen förverkligas. I framtiden är det möjligt att det i stadsdelen Majvik bor omkring 10 000 invånare.

Majvik gård, som idkar biodynamiskt jordbruk, bevaras i den södra delen av området. Största delen av byggnationen ligger mellan gården och Nya Borgåvägen. Söder om gårdens åkrar bevaras Katrimossens kärrområde och de anslutande klippiga skogarna. De bildar en grönnkorridor från havsstranden i riktning mot norr.

Visioner om Majviks möjligheter togs fram i planeringsworkshopen Uusi kaupunki i augusti 2014. Bondgården blev stadsdelens mittpunkt och det föreslogs att man på gårdsområdet skulle bo i fägarbostäder eller trivsamma växthusbostäder. Vid havsviken mellan Bölsfjärden, Sibbostrand och Majvik uppstod Majviks Riviera med en grund, praktfull sandstrand. Området ska locka till sig tjänster.

Landsbygdsurbanism i Majvik

TEKSTI KAISA YLI-JAMA • KUVAT UUSI KAUPUNKI



1

KOHDE
KAAVAKARTALLA
S. 4–5.

✓ Enligt planen av Studio Puisto kan det lantliga livet börja vid hemtrappan om man bor i en fägarbostad.

↓ Majvik Riviera enligt planen av arkitektbyrå Jada.



Sibbo har utarbetat en planstomme för Majvik, enligt vilken området byggs ut i faser. Det finns ännu mycket att fundera över i arbetet: att lyckas bygga så tätt i området att invånarkravet för en metrostation uppfylls, att beakta landskapet vid havsstranden och bevara naturvärdena, att skapa en ekologisk förbindelse och friluftseleder i bäckdalen som domineras av småhus, att få stränderna i användning för allmänheten och anslutningstrafik till metron.



ALUSTAVA
AIKATAULUARVIO

SUUNNITTELU
YLEISKAAVA
OSAYLEISKAAVOITUS
ASEMAKAAVOITUS

METRO
SUUNNITTELU
RAKENTAMINEN

2010

2020

2030

2040

2050



Östersundomin kartano uhkuu toimintaa

TEKSTI KATJA ALAJA • KUVAT MAIJA ASTIKAINEN



MAIDONTUOTANNOSTA PIENYRITTÄJYYTEEN
Östersundomin kartanon tarinalle ei näy loppua. Seisomme Östersundomin kartanon pihalla, 1700-luvulla rakennettu viljamakasiini komeilee peltoaukean toisella puolella. Tulevaisuudessa sen viereen nousee taloja, kun aluetta aletaan rakentaa.

Kartanon vetäjä, maanviljelysneuvos Marcus H. Borgström suhtautuu muutokseen myönteisesti. Hänen sukunsa on hallinnut kartanoa 1870-luvulta lähtien. Sitä pidetään valtakunnallisesti merkittävänä kulttuuriympäristönä.

— Me alueen asukkaat olemme tehneet yhteistyötä alusta lähtien ja myyneet maata kaupungille. Pidämme siitä, että uudesta kaupunginosasta kaavaillaan elävää keskusta, Borgström kertoo.

1600-luvulla perustetulla Östersundomin kartanolalla on roolinsa muutoksessa. Jo nyt tiluksilta löytyy monia pienyrittäjiä, joiden palveluja uudetkin asukkaat voivat käyttää.

Borgström viittoaa kohti entistä tallia. Kalkkitiilisesä rakennuksessa toimii Satulapaja-niminen yritys. Satulapajan osajat korjaavat, muokkaavat ja myyvät satuloita sekä ratsastustarvikkeita.

— Tämä on hyvin innostava ympäristö hevosihmiselle, yrittäjä Katja Rikassaari kertoo.

Hän avaa oven entiseen pilttuuseen: tähän satulapajaan voi tuoda hevosen sisään satulan mittojen ottamista ja sovitusta varten.

LEHTITELINEITÄ RAUDASTA
Satuloiden nahka ja villa vaihtuvat rautaan ja kytevään hiillockseen yrittäjä Kasper Pellonpään Taontapaja Taidossa. Kasper on takonut erilaisia esineitä pian 15 vuoden ajan täällä.

— Tämän työn on oppinut tekemällä erilaisia taoksia, Pellonpää kertoo.

Yläkerran myymälästä löytyy jos jonkinmoisia rautaesineitä lehtitelineistä kahvipussin sulkijaan.

2

KOHDE
KAAVAKARTALLA
S. 4–5.

↑ Maanviljelysneuvos Marcus H. Borgström kertoo Östersundomin kartanon tarinaa.

Borgström kertoo, että hänen veljentyttärensä Charlotta Malmstén johtaa puolestaan Karlsvikin ratsastuskoulua. Tarjolla on pienryhmätunteja nuorille ja aikuisille. Talli toimii myös yksityistallina.

MUUTOKSIA TOISENSA JÄLKEEN
Östersundomin kartanon toiminta on muuttunut melkoisesti siitä, kun Borgströmin isoisän isä Georg osti sen. Maanviljelyksestä on enää jäljellä kauran ja heinän myynti alueen talleille. Tätä liiketoimintaa hoitaa nyt viides sukupolvi.

— Georgin aikana keskityttiin maidontuotantoon, täällä oli lehmiä, kanoja ja sikoja. Kun tilat alkoivat erikoistua, isäni Nils ryhtyi kasvattamaan Aberdeen Angus -liha-karjaa. Minä jatkoin sikatilallisena, Borgström kuvailee.

Hänen dramaattisin muistonsa liittyy vuoteen 1980, jolloin sikalan yläkerta paloi. Samalla vellikello muuttui mykäksi.

Sikalaa vastapäätä komeilee kartanon valkoinen pystyhirsirakenteinen päärakennus, joka kuvataan tyyli-tään englantilaiseksi. Muu rakennuskanta on vaihtelevaa, onhan kartano rakentunut 1700- ja 1800-luvujen aikana. Koivuniemen rakennuksessa legendaarinen sadunkertoja Zachris Topelius asui elämänsä viimeiset 20 vuotta. Tarina kertoo, että hän ja Georg viettivät jouluja yhdessä.

— On hienoa, että kartanon toiminta jatkuu. Uusia asioita on suunnitteilla, Borgström sanoo, muttei kerro vielä enempää.

Puhdasta & älykästä

”**ÖSTERSUNDOMISTA** suunnitellaan uusiutuvaan energiaan ja energiatehokkuuteen liittyvien ratkaisujen pilottialue ja houkutteleva sijaintipaikka cleantech-alojen yrityksille.” Näin todetaan kaupungin strategiaohjelmassa. Mutta mitä ne sellaiset pilotit oikein ovat? Ja millä ihmeellä cleantechiä voi houkutella?

Cleantech-sanalla on tapana viitata kaikkiin sellaisiin teknologioihin, jotka vähentävät liiketoiminnan negatiivisia ympäristövaikutuksia. Cleantechiä voidaan soveltaa monessa ja siihen investoimalla tavoitellaan niin sanottua vihreää talouskasvua.

Östersundomin rakentamisessa Cleantech tulee olemaan avainsana. 2000-luvun kaupunkia rakennetaan energia-tehokkaasti ja ympäristöystävällisesti.



Cleantech on avainsana Östersundomin rakentamisessa.

Pää tavoitteena on ilmastomuutoksen hillitseminen, mutta samalla mahdollistetaan uusien teknologioiden ja liiketoimintamallien kehittyminen sekä ympäristöliiketoiminnan osamisen karttuminen. Vantaan Energian Långmossebergenin jätevoimalaitos ja Vuosaaren voimalaitoskokonaisuus luovat pohjaa tulevalle toiminnalle.

Östersundomin sijainti Helsinki-Vantaan lentoaseman ja Vuosaaren satamakeskuksen välissä Kehä III:n varrella luo varsin houkuttelevat edellytykset toiminnalle logistiikan ja markkinoiden kannalta.

Kaavaehdotuksessa puhtaan teknologian toiminnoille on varattu riittävät alueet. Porvoonväylän pohjoispuolelle on mahdollista rakentaa 40 hehtaarin aurinkosähkövoimala. Kaavassa on myös aluevaraus pääkaupunkiseudun itäiselle jätevedenpuhdistamolle.

Norrbergetin elinkeinotoimintojen alueelle voi sijoittua esimerkiksi pilottihankkeena yritysten kanssa kehitetty teollisuuslaitosten keskittymä, joka toimii resursseja säästään ja tuottaa muun muassa elintarvikkeita ja biopolttoaineita.

Pilottien myötä Östersundomista voi kehittyä puhtaan ja älykkään teknologian käytön kansainvälistä huippua oleva edelläkävijä.

ARI KARJALAINEN
ÖSTERSUNDOMIN ALUERAKENTAMISPROJEKTIN JOHTAJA
SANTTU VON BRUUN
HELSINGIN KAUPUNGIN KILPAILUKYVYN KEHITYS -YKSIKÖN PÄÄLLIKKÖ

Energiaa auringosta – Ekologisuuden avaimet

Kaupunkirakenteesta tehdään tiivis. Tarve liikkua pitkiä matkoja vähenee, kun päiväkodit, koulut, kaupat ja työpaikat sijaitsevat lähellä.

Kestäviä liikkumismuotoja priorisoidaan. Tärkeysjärjestys on jalankulku, pyöräily, joukkoliikenne ja autoilu.

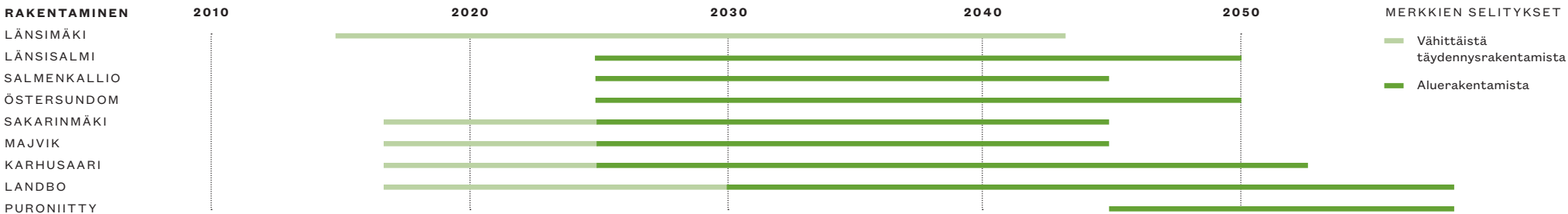
Lämpöä tuotetaan uusiutuvilla energianlähteillä: aurinko- ja maalämmöllä sekä biopolttoaineilla.

Alueella testataan aurinkosähköä ja energiavarastointia.

Rakennustavat ovat energiatehokkaita ja ympäristöystävällisiä, materiaalit vähähiilisiä.

Rakentamisesta syntyvät maamassat käsitellään ja hyödynnetään alueella.

Hulevedet käsitellään mahdollisimman luonnonmukaisesti.





Tervetuloa keskustelemaan Östersundomin suunnitelmista!

Välkommen att diskutera planerna för Östersundom!

Östersundomin yleiskaavaehdotus on nähtävillä 26.1.–4.3.2015. Suunnitteluaineistoihin voi tutustua kaavanäyttelyissä Helsingissä, Sipoossa ja Vantaalla sekä Yhteinen Östersundom -verkkosivuilla.

Sakarinmäen koulun tilaisuuksissa (4.2., 10.2. ja 12.2.) on kello 17 yhteinen info ja kello 17.30–20 keskustelua kaavanäyttelyssä suunnitelmien äärellä. Eri päivinä paneudutaan tarkemmin tiettyihin kaupunginosiin, mutta kaikista alueista voi tulla keskustelemaan itselle sopivana päivänä. Tilaisuuksissa on paikalla Helsingin kaavoittajia, liikennesuunnittelijoita sekä maanhankinnasta vastaavia henkilöitä sekä 4.2. Vantaan ja 12.2. Sipoon suunnittelijoita. Kaavapäivystyksiin 25.2. ja 26.2. voi varata henkilökohtaisen keskusteluajan, kristiina.hyvari@hel.fi.

Söderkullan kirjaston tilaisuuksissa (3.2. ja 4.2.) on mahdollisuus keskustella Sipoon kaavoittajien ja liikennesuunnittelijoiden kanssa Östersundomin yhteisen yleiskaavan lisäksi Sibbesborgin ja Eriksnäs in osayleiskaavoista.

Tutustu aineistoon: Yleiskaavaehdotukseen ja muuhun suunnitteluaineistoon voi tutustua verkkosivuilla www.yhteinenostersundom.fi sekä 26.1.–4.3.2015 Helsingissä kaupungintalon Virka infossa (Pohjoisesplanadi 11–13), kaupunkisuunnitteluvirastossa (Kansakoulukatu 3, 1. krs), info- ja näyttelykeskus Laiturilla (vanha linja-autoasema, Narinkka 2), Itäkeskuksen kirjastossa (Turunlinnantie 1), Winbergin sataman kahvilassa (Karhusaarentie 34) sekä Sakarinmäen koululla (Knutersintie 924).

Sipoossa aineistoon voi tutustua Kuntalan ensimmäisen kerroksen asiakaspalvelupisteessä (Iso Kylätie 18) tai Söderkullan kirjastossa (Amiraalintie 2) sekä Vantaalla maankäytön asiakaspalvelupisteessä katutasolla (Kielotie 28).

Muistutukset kirjaamoon: Muistutukset pyydetään toimittamaan kirjallisina Östersundom-toimikunnalle viimeistään 4.3.2015 sähköpostilla osoitteeseen helsinki.kirjaamo@hel.fi tai postitse osoitteeseen Helsingin kaupungin kirjaamo (Pohjoisesplanadi 11–13), Östersundom-toimikunta, PL 10, 00099 Helsingin kaupunki.

Östersundomin kuulumisia voit seurata myös tilaamalla uutiskirjeen sähköpostiisi! www.yhteinenostersundom.fi

Förslaget till generalplan för Östersundom finns till påseende 26.1.–4.3.2015. Du kan bekanta dig med generalplansmaterialet i info- och utställningslokalen Plattformen, på generalplansutställningarna i Sibbo och Vanda samt på webbplatsen Yhteinen Östersundom. Tillfällen att diskutera planerna.

I Zachrisbackens skola (4.2., 10.2. och 12.2.) ordnas klockan 17 ett gemensamt infotillfälle och klockan 17.30–20 ett diskussionstillfälle vid planutställningen. Under de olika dagarna tar man en noggrannare titt på vissa stadsdelar, men man kan komma och diskutera alla områden den dag som passar bäst. Vid tillfällena deltar Helsingfors stads planerare, trafikplanerare samt personer med ansvar för markanskaffning samt 4.2. Vanda stads och 12.2. Sibbo kommuns planerare. Du kan boka en personlig diskussionstid hos planjourerna 25.2. och 26.2., kristiina.hyvari@hel.fi.

I Söderkulla bibliotek (3.2. och 4.2.) anordnas möjlighet att diskutera med Sibbo kommuns planerare och trafikplanerare om Östersundoms gemensamma generalplan samt om delgeneralplanerna för Sibbesborg och Eriksnäs.

Bekanta dig med materialet: Du hittar förslaget till generalplan samt annat planeringsmaterial på webbplatsen www.yhteinenostersundom.fi samt 26.1.–4.3.2015 i Helsingfors stadshus, Virka info (Norra Esplanaden 11–13), i stadsplaneringskontoret (Folkskolegatan 3, 1 vån.), info- och utställningscentret Plattformen (gamla busstationen, Narinken 2), i biblioteket i Östra centrum (Åbohusvägen 1), i kaféet i Winbergs hamn (Björnsövägen 34) samt i Zachrisbackens skola (Knutersvägen 924).

I Sibbo kan man bekanta sig med materialet invid kundbetjäningssdisken på Sockengårdens första våning (Stora Byvägen 18) eller i Söderkulla bibliotek (Amiralsvägen 2) samt i Vanda i kundtjänstpunkten för Planläggning och markanvändning på gatunivå (Konvaljvägen 28).

Anmärkningar till registratorskontoret: Anmärkningarna ska inlämnas skriftligt till Östersundomkommittén senast 4.3.2015 via e-post till helsinki.kirjaamo@hel.fi eller per post till Helsingfors stads registratorskontor (Norra esplanaden 11–13), Östersundomkommittén, PB 10, 00099 Helsingfors stad.

Du kan även följa med vad som händer i Östersundom genom att prenumerera på nyhetsbrevet via e-post! www.yhteinenostersundom.fi

KESKUSTELUTILAISUUDET

VIIKKO II

MA	2.2.	18–20	Info- ja näyttelytila Laituri
TI	3.2.	10–17	Söderkullan kirjasto (Majvik, Granö)
KE	4.2.	17–20	Sakarinmäen koulu (Länsimäki, Salmenkallio, Talosaari, Karhusaari)
KE	4.2.	12.30–20	Söderkullan kirjasto (Majvik, Granö)

VIIKKO III

TI	10.2.	17–20	Sakarinmäen koulu (Östersundom, Landbo)
TO	12.2.	17–20	Sakarinmäen koulu (Puroniitty, Majvik, Granö)
KE	25.2.	17–19	Sakarinmäen koulu (kaavapäivystys)
TO	26.2.	17–19	Sakarinmäen koulu (kaavapäivystys)

DISKUSSIONSTILLFÄLLEN

VECKAN II

MÅ	2.2.	18–20	Info- och utställningslokalen Plattformen
TIS	3.2.	10–17	Söderkulla bibliotek (Majvik, Granö)
ONS	4.2.	17–20	Zachrisbackens skola (Västerkulla, Sundberg, Husö, Björnsö)
ONS	4.2.	12.30–20	Söderkulla bibliotek (Majvik, Granö)

VECKAN III

TIS	10.2.	17–20	Zachrisbackens skola (Östersundom, Landbo)
TOR	12.2.	17–20	Zachrisbackens skola (Bäckängen, Majvik, Granö)
ONS	25.2.	17–19	Zachrisbackens skola (planjour)
TOR	26.2.	17–19	Zachrisbackens skola (planjour)